

N16, N16-1, N16-2

Valvola di intercettazione a strappo per impianti a gasolio Emergency shut-off valve for gas oil systems

Istruzioni / Instruction
048U05018 02/2020



N16



N16-1

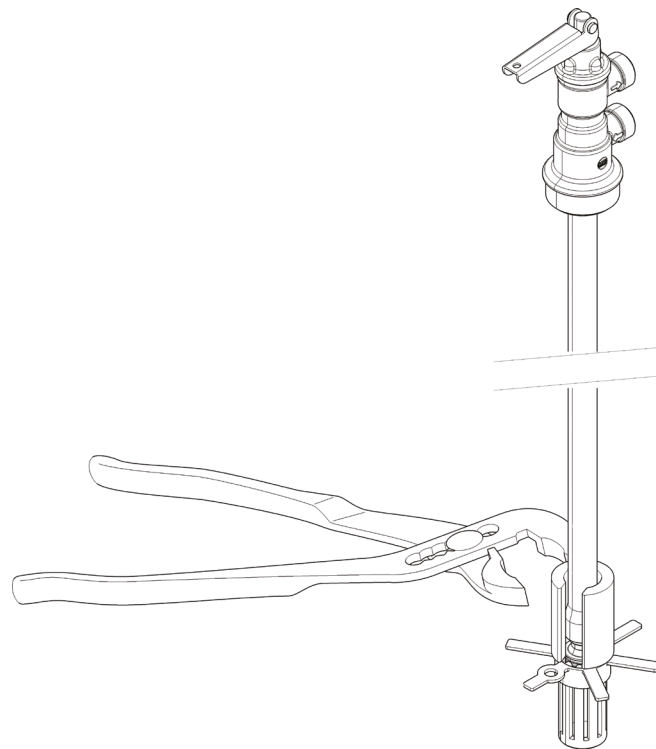
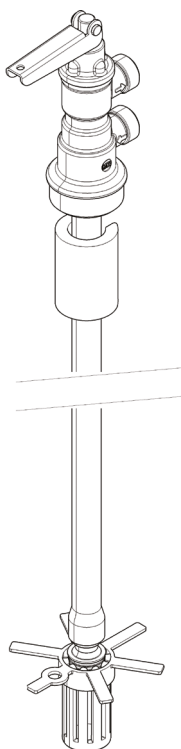


N16-2

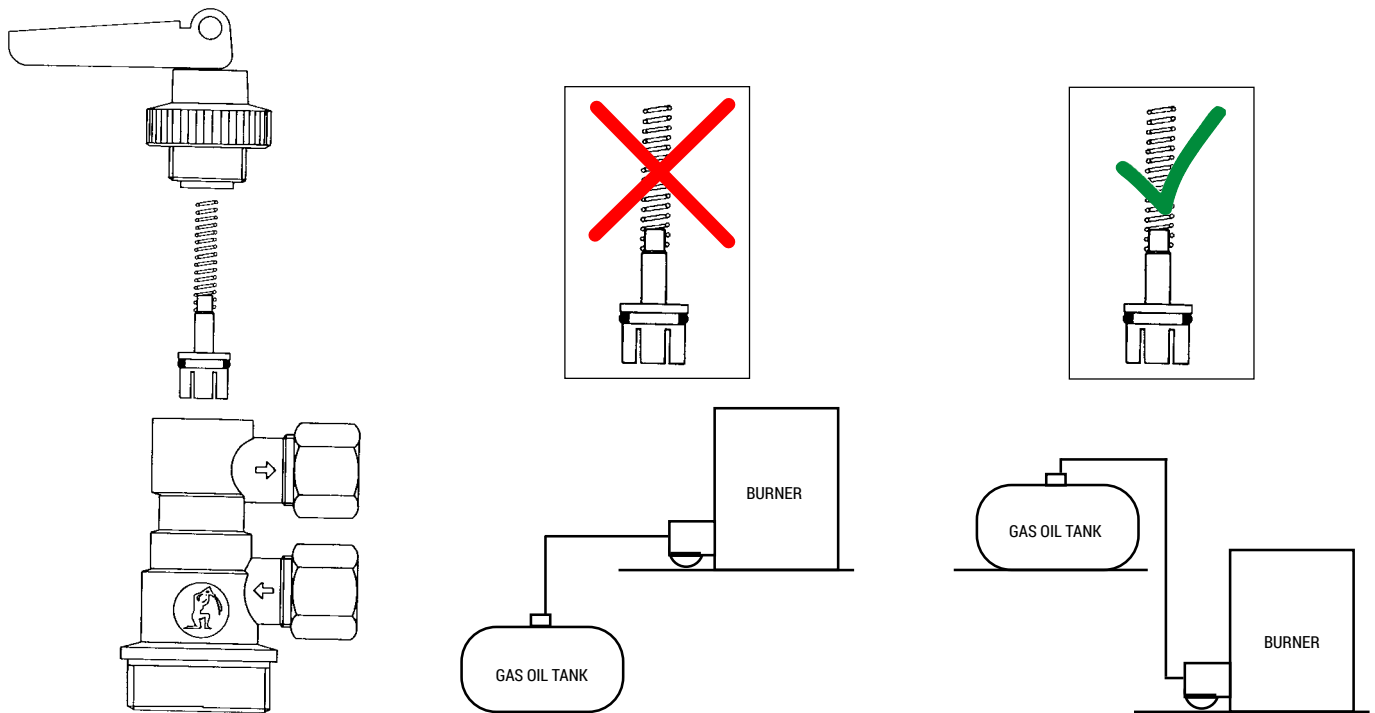
⚠ AVVERTENZA: INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO IN APPARECCHIATURE ELETTRICHE OD ELETTRONICHE (AEE). Il prodotto è installabile solo qualora l'AEE - Apparecchiatura Elettrica e/o Elettronica - risulti esclusa o non rientrante nell'ambito di applicazione della Direttiva 2011/65/UE secondo quanto previsto alla lett. e) del par. 4 dell'art. 2 della Direttiva medesima, in quanto prodotto destinato ad impianti fissi di grandi dimensioni.

⚠ WARNING: PRODUCT INSTALLATION IN ELECTRICAL OR ELECTRONIC EQUIPMENT (EEE)
The product can be installed only if the EEE - Electrical and / or Electronic Equipment - is excluded or not falling within the scope of Directive 2011/65/EU according to the provisions at point e) of par. 4 of art. 2 of the Directive itself, as a product intended for large fixed installations.

- IT** Per garantire l'aggancio del tubo alla succheruola, portare l'anello di piombo in posizione (come nelle figure sotto) e stringerlo con una pinza.
- EN** In order to guarantee the connection of the pipe to the black plastic strainer, bring the lead ring in position (as showed in the figures below) and tighten it with pincers.
- FR** Afin de garantir un raccordement entre le tube et la crépine en plastique noire, il faut bien positionner l'anneau en plomb (voir figures ci-dessous) et le presser avec une pince.
- DE** Um die Verbindung der Leitung mit dem schwarzen Kunststoff-Filter zu gewährleisten, bringen Sie den Führungsring in die vorgegebene Position (wie in den Abbildungen unten dargestellt) und ziehen Sie diesen mit der Zange an.
- ES** Para garantizar la fijación del tubo con el filtro de plástico negro, posicionar correctamente el anillo de plomo (ver imagen siguiente) y apretarlo con unos alicates.
- PT** Para garantir o acoplamento do tubo ao filtro em plástico preto, posicionar o anel em chumbo (como nas figuras abaixo) e apertar com um alicate.
- NL** Om een goede verbinding tussen de spinnekop en de aanzigslang te verzekeren de loden ring eerst juist positioneren (zie tekening) en nadien de ring dichtdrukken met een tang.
- RU** Для обеспечения крепления трубы к черному пластмассовому фильтру, поместить свинцовое кольцо в позицию (как на рисунке ниже) и затянуть клещами.



IT IMPORTANTE: molla antisifone da togliere quando il serbatoio del gasolio è a livello inferiore del bruciatore.
EN IMPORTANT: anti-siphon spring to be removed when the gas oil tank is at a lower level than the burner.
FR IMPORTANT: ressort antisiphon à supprimer lorsque la cuve à mazout est placée à un niveau inférieur à celui du brûleur.
DE WICHTIG: rückflussverhinderer - die feder ist zu entfernen, wenn der öltank unterhalb der brennerbene liegt.
ES IMPORTANTE: quitar el muelle antisifón cuando el depósito de gasóleo esté a nivel inferior que el quemador.
PT IMPORTANTE: remover patilha antisifão quando o reservatório de gasóleo está no nível inferior do queimador.
NL BELANGELIJK: de veer wegnemen wanneer het stookoliereservoir op een lager niveau dan de ketel staat.
RU ВНИМАНИЕ: пружина-антисифон должна быть удалена, если резервуар с газойлом находится ниже горелки.



⚠ Avvertenze per la sicurezza. L'installazione, la messa in servizio e la periodica manutenzione del prodotto devono essere eseguite da personale professionalmente abilitato, in accordo con i regolamenti nazionali e/o i requisiti locali. L'installatore qualificato deve adottare tutti gli accorgimenti necessari, incluso l'utilizzo di Dispositivi di Protezione Individuale, per assicurare la propria incolumità e quella di terzi. L'errata installazione può causare danni a persone, animali o cose nei confronti dei quali Giacomini S.p.A. non può essere considerata responsabile.

♻ Smaltimento imballo. Scatole in cartone: raccolta differenziata carta. Sacchetti in plastica e pluriball: raccolta differenziata plastica.

♻ Smaltimento del prodotto. Alla fine del suo ciclo di vita il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto urbano. Può essere portato ad un centro speciale di riciclaggio gestito dall'autorità locale o ad un rivenditore che offre questo servizio.

ℹ Altre informazioni. Per ulteriori informazioni consultare il sito giacomini.com o contattare il servizio tecnico. Questa comunicazione ha valore indicativo. Giacomini S.p.A. si riserva il diritto di apportare in qualunque momento, senza preavviso, modifiche per ragioni tecniche o commerciali agli articoli contenuti nella presente comunicazione. Le informazioni contenute in questa comunicazione tecnica non esentano l'utilizzatore dal seguire scrupolosamente le normative e le norme di buona tecnica esistenti.

⚠ Safety Warning. Installation, commissioning and periodical maintenance of the product must be carried out by qualified operators in compliance with national regulations and/or local standards. A qualified installer must take all required measures, including use of Individual Protection Devices, for his and others' safety. An improper installation may damage people, animals or objects towards which Giacomini S.p.A. may not be held liable.

♻ Package Disposal. Carton boxes: paper recycling. Plastic bags and bubble wrap: plastic recycling.

♻ Product Disposal. Do not dispose of product as municipal waste at the end of its life cycle. Dispose of product at a special recycling platform managed by local authorities or at retailers providing this type of service.

ℹ Additional information. For more information, go to giacomini.com or contact our technical assistance service. This document provides only general indications. Giacomini S.p.A. may change at any time, without notice and for technical or commercial reasons, the items included herewith. The information included in this technical sheet do not exempt the user from strictly complying with the rules and good practice standards in force.